



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001848

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **01848**

Lugar y fecha: Document Place and date: 06/06/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 06/06/2017	Hora: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: Registration plate: 1709	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number:	MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND BALBOA No. de Viaje: Trip No.		
Origen: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua
Concentración: Concentration: 0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.02		Dose: Dose: 0 °C	
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aeración: Ventilation period:		Temperatura ambiente: Room temperature:	
Producto tratado: Product treated: 4 Contenedor de 40", 1 Contenedor 20	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Observaciones: Observations: 04*40 MSKU8139024 MRKU6159420 MSKU1257914 MSKU9670821 01*20 MSKU5059711				
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				



00001848

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 01848
RECIBI DE: RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES, S. A.	POR Q / FOR Q ***176.42	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: CIENTO SETENTA Y SEIS CON 42/100 Quetzales	TIP DE CAMBIO / EXCHANGE RATE 0.5089	
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP	QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN: TCQ, 06/06/2017	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		CHEQUE No./CHECK No.
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		



ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)